

第十四類
Secção XIV
Section XIV

天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬¹，及其製品；仿首飾；錢幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos,
metais folheados ou chapeados de metais preciosos¹, e suas obras; bijutarias; moedas
*Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals,
metals clad with precious metal¹, and articles thereof; imitation jewellery; coin*

第七十一章
Capítulo 71
Chapter 71

天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬，及其製品；仿首飾；錢幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos,
metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas
*Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals,
metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin*

章註

- 除第六類註1a)及下列各項另有規定外，本章的所有製品全部或部分由下列物品製成：
 - 天然珍珠、養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）製，或
 - 貴金屬或包貴金屬的金屬製，均應歸入本章。
- 第71.13、71.14及71.15節不包括僅含有少量成分的貴金屬或包貴金屬的金屬製品，諸如小配件或小裝飾品（例如，花押字、套圈、環），上述註b)項也不適用於該類製品。
 - 第71.16節不包括含貴金屬或包貴金屬的金屬製品（若僅含少量成分的除外）。
- 本章不包括下列各項：
 - 貴金屬汞齊，或膠態貴金屬（第28.43節）；
 - 第三十章的已消毒外科用縫合材料、補牙填料及其他貨品；
 - 第三十二章的貨品（例如，陶瓷彩料）；
 - 載體催化劑（第38.15節）；
 - 第四十二章註3B)所述的第42.02或42.03節的製品；
 - 第43.03或43.04節的製品；
 - 第十一類的貨品（紡織材料及紡織製品）；
 - 第六十四或六十五章的鞋靴、帽類及其他製品；
 - 第六十六章的雨傘、手杖及其他製品；
 - 第68.04或68.05節或第八十二章的研磨料，含寶石或半寶石（天然或合成）的塵或粉末；第八十二章的附有寶石或半寶石（天然、合成或再造）工作部件的製品；第十六類的機械、機械用具、電氣用品，及其零件。但全部用寶石或半寶石（天然、合成或再造）製的製品或其零件，除未鑲嵌的唱針用已加工藍寶石及鑽石外（第85.22節），其餘仍歸入本章；
 - 第九十、九十一或九十二章的製品（科學儀器、鐘、錶及樂器）；
 - 武器或其零件（第九十三章）；

-
- 1: 本章所述的“包貴金屬的金屬”，不可與通過電解、蒸氣沉積、噴鍍或用貴金屬鹽溶液浸漬等方法鍍上貴金屬的賤金屬混淆。此類賤金屬不論所鍍的貴金屬多厚，都應按其基料金屬歸入有關章節內。

Não se devem confundir os "metais folheados ou chapeados de metais preciosos", na acepção do presente Capítulo, com os metais comuns revestidos de metais preciosos por electrólise, deposição de metais preciosos no estado de vapor, projecção ou imersão numa solução de sais de metais preciosos, etc.. Os metais comuns assim revestidos classificam-se nos respectivos Capítulos, considerando-se irrelevante a espessura da camada de metal precioso.

"Metal clad with precious metal", as defined in this Chapter, should not be confused with base metals plated with precious metals by electrolysis, vapour deposition, spraying or immersion in a solution of salts of precious metals, etc.. These plated base metals remain classified in the Chapters for the respective foundation metals irrespective of the thickness of the plating.

3. n) 第九十五章註2所列的製品；
o) 根據第九十六章註4應歸入該章的製品；或
p) 雕塑品或雕像原件（第97.03節）、珍藏品（第97.05節）或超過一百年的古董（第97.06節），但天然珍珠或養珠或寶石或半寶石除外。
4. A) 所稱“貴金屬”是指銀、黃金及鉑金。
B) 所稱“鉑金”是指鉑、鈹、鐵、鈮、銻及鈦。
C) 所稱“寶石或半寶石”不包括第九十六章註2b)所述的任何物質。
5. 含貴金屬的合金（包括燒結混合物及金屬互化物），如果其中任何一種貴金屬的含量達到合金重量的2%，即視為貴金屬合金。貴金屬合金應按下列規則歸類：
 - a) 以重量計鉑金含量在2%或以上的合金，應視為鉑金合金；
 - b) 以重量計黃金含量在2%或以上而不含鉑金，或鉑金含量少於2%的合金，應視為黃金合金；
 - c) 以重量計銀含量在2%或以上的其他合金，應視為銀合金。
6. 除條文另有規定外，本分類表所稱貴金屬或某種特別的貴金屬，應按照上述註5規定的合金定義，包括該貴金屬或該種特別貴金屬合金在內，但不包括包貴金屬的金屬或鍍以貴金屬的賤金屬或非金屬。
7. 本分類表所稱“包貴金屬的金屬”是指以金屬為底，其中一面或多面用焊接、銅焊、熔接、熱軋或類似機械方法覆蓋一層貴金屬的材料。除條文另有規定外，該詞亦包括鑲嵌貴金屬的賤金屬。
8. 除第六類註1a)項另有規定外，凡符合第71.12節規定的貨品，均應歸入該節而不歸入本分類表的其他節號。
9. 第71.13節所稱“首飾”是指：
 - a) 任何細小的個人用飾物（例如，戒指、手鐲、頸鏈、胸針、耳環、錶鏈、錶鏈飾物、垂飾、領帶別針、袖口扣、衣扣、宗教或其他勳章及徽章）；及
 - b) 通常放在衫袋、手袋或攜帶在身上的個人用品（例如，雪茄盒或煙盒、鼻煙盒、口香糖盒或藥丸盒、粉盒、鏈袋或念珠）。
 這些製品可與下列物品組合或鑲嵌，例如，天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、合成或再造的寶石或半寶石、龜甲（玳瑁）、珍珠母、獸牙、天然或再造琥珀、黑玉或珊瑚。
10. 第71.14節所稱“金器或銀器”包括裝飾品、餐具、潔具、吸煙用品及家庭、辦公室或宗教用的其他製品。
11. 第71.17節所稱“仿首飾”是指根據上述註9a)項界定為首飾的（不包括第96.06節的鈕扣或其他製品，以及第96.15節的髮梳、髮夾或類似品，及髮針），但不附有天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造），亦不附有貴金屬或包貴金屬的金屬（作為鍍層或僅含少量成分的除外）。

Notas

1. Ressalvado o disposto na alínea a) da Nota 1 da Secção VI e as excepções a seguir referidas, os artefactos compostos total ou parcialmente :
 - a) de pérolas naturais ou cultivadas ou de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), ou
 - b) de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, são para serem classificados no presente Capítulo.
2. A) As posições 71.13, 71.14 e 71.15 não compreendem os artefactos em que os metais preciosos ou os metais folheados ou chapeados de metais preciosos constituam simples acessórios ou guarnições de mínima importância (por exemplo, iniciais, monogramas, virolas, cercaduras); a alínea b) da Nota 1 anterior não se aplica a esses artigos.
B) A posição 71.16 não compreende os artefactos que contenham metais preciosos ou metais folheados ou chapeados de metais preciosos (excepto os que contenham como simples acessórios ou guarnições de mínima importância).
3. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os amálgamas de metais preciosos ou os metais preciosos em estado coloidal (posição 28.43);
 - b) os materiais esterilizados para suturas cirúrgicas, os produtos para obturação dentária ou os outros artefactos do Capítulo 30;
 - c) os produtos do Capítulo 32 (por exemplo, os esmaltes metálicos líquidos);
 - d) os catalisadores em suporte (posição 38.15);
 - e) os artefactos das posições 42.02 ou 42.03 citados na Nota 3 B) do Capítulo 42;
 - f) os artefactos das posições 43.03 ou 43.04;
 - g) os produtos incluídos na Secção XI (matérias têxteis e suas obras);
 - h) os calçados, os chapéus e artefactos de uso semelhante ou outros artefactos dos Capítulos 64 ou 65;
 - ij) os guarda-chuvas, bengalas e outros artefactos do Capítulo 66;

- k) os artefactos guarnecidos de poeira ou pó de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais ou sintéticas) que constituam artefactos abrasivos das posições 68.04 ou 68.05 ou do Capítulo 82; as ferramentas ou artefactos do Capítulo 82 cuja parte operante seja de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas); as máquinas, aparelhos e materiais eléctricos, ou suas partes, da Secção XVI. Continuam, no entanto, incluídos neste Capítulo, os artefactos e suas partes, constituídos inteiramente de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), com excepção das safiras e dos diamantes, trabalhados, não montados, para agulhas de gira-discos (posição 85.22);
 - l) os artefactos dos Capítulos 90, 91 ou 92 (instrumentos científicos, relógios e aparelhos semelhantes e instrumentos musicais);
 - m) as armas ou suas partes (Capítulo 93);
 - n) os artefactos mencionados na Nota 2 do Capítulo 95;
 - o) os artefactos do Capítulo 96, de acordo com a Nota 4 do referido Capítulo; ou
 - p) as obras originais de arte estatutuária e de escultura (posição 97.03), os objectos de colecção (posição 97.05) ou as antiguidades com mais de cem anos (posição 97.06), excepto as pérolas naturais ou cultivadas ou as pedras preciosas ou semipreciosas.
4. A) Consideram-se "metais preciosos" a prata, o ouro e a platina.
B) O termo "platina" compreende também o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio e o ruténio.
C) As expressões "pedras preciosas ou semipreciosas" não compreendem as substâncias mencionadas na alínea b) da Nota 2 do Capítulo 96.
 5. Na acepção do presente Capítulo, consideram-se "ligas de metais preciosos" (incluindo as misturas sinterizadas e os compostos intermetálicos) aquelas que contenham um ou mais metais preciosos, desde que o peso do metal precioso ou de um dos metais preciosos seja pelo menos igual a 2 % do peso da liga. As ligas de metais preciosos classificam-se da seguinte maneira :
a) as que contenham, em peso, pelo menos 2 % de platina, classificam-se como ligas de platina;
b) as que contenham, em peso, pelo menos 2 % de ouro, mas não contenham platina ou a contenham em percentagem inferior, em peso, a 2 %, classificam-se como ligas de ouro;
c) qualquer outra liga contendo em peso 2 % ou mais de prata classifica-se como liga de prata.
 6. Salvo disposição em contrário, a referência na Nomenclatura a metais preciosos ou a um ou vários metais preciosos, especificamente designados, compreende também as ligas classificadas com os referidos metais por força da Nota 5. A expressão "metal precioso" não compreende os artefactos definidos na Nota 7, nem os metais comuns ou as matérias não metálicas, platinados, dourados ou prateados.
 7. Na Nomenclatura, consideram-se "metais folheados ou chapeados de metais preciosos" os artefactos com um suporte de metal, que apresentem uma ou mais faces recobertas de metais preciosos, por soldadura, laminagem a quente ou por processo mecânico semelhante. Salvo disposição em contrário, os artefactos de metais comuns incrustados de metais preciosos, consideram-se folheados ou chapeados de metais preciosos.
 8. Ressalvadas as disposições da Nota 1 a) da Secção VI, os produtos incluídos no texto da posição 71.12, classificam-se nesta posição e não em nenhuma outra da Nomenclatura.
 9. Na acepção da posição 71.13, consideram-se "artefactos de joalheria" :
a) os pequenos objectos de adorno pessoal (por exemplo, anéis, braceletes ou pulseiras, colares, broches, brincos, correntes de relógio, berloques, pendentos, alfinetes ou pregadores de gravata, botões de punho, medalhas e insígnias religiosas ou outras); e
b) os artefactos de uso pessoal destinados a ser levados na própria pessoa, nos bolsos ou na bolsa (por exemplo, cigarreiras e charuteiras, tabaqueiras, caixinhas para bombons ou comprimidos, caixinhas para pós, bolsas de cota de malha, rosários).
Esses artefactos podem ser confeccionados, por exemplo, de pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, carapaça de tartarugas, madreperla, marfim, âmbar natural ou reconstituído, azeviche ou coral.
 10. Na acepção da posição 71.14, consideram-se "artefactos de ourivesaria" os objectos para serviço de mesa ou de toucador, as guarnições para escritório, os apetrechos para fumadores, os objectos para ornamentação de interiores e os destinados ao exercício de cultos.
 11. Na acepção da posição 71.17, consideram-se "bijutarias" os artefactos da mesma natureza dos definidos na alínea a) da Nota 9 (excepto botões e outros artefactos da posição 96.06, pentes, travessas e semelhantes, assim como os alfinetes para cabelo, da posição 96.15), que não contenham pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) ou só contenham metais preciosos ou metais folheados ou chapeados de metais preciosos como guarnições ou acessórios de mínima importância.

Notes

1. *Subject to Note 1 a) to Section VI and except as provided below, all articles consisting wholly or partly :*
 - a) *Of natural or cultured pearls or of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), or*
 - b) *Of precious metal or of metal clad with precious metal, are to be classified in this Chapter.*

2.
 - A) Headings 71.13, 71.14 and 71.15 do not cover articles in which precious metal or metal clad with precious metal is present as minor constituents only, such as minor fittings or minor ornamentation (for example, monograms, ferrules and rims), and paragraph b) of the foregoing Note does not apply to such articles.
 - B) Heading 71.16 does not cover articles containing precious metal or metal clad with precious metal (other than as minor constituents).
3. This Chapter does not cover :
 - a) Amalgams of precious metal, or colloidal precious metal (heading 28.43);
 - b) Sterile surgical suture materials, dental fillings or other goods of Chapter 30;
 - c) Goods of Chapter 32 (for example, lustres);
 - d) Supported catalysts (heading 38.15);
 - e) Articles of heading 42.02 or 42.03 referred to in Note 3 B) to Chapter 42;
 - f) Articles of heading 43.03 or 43.04;
 - g) Goods of Section XI (textiles and textile articles);
 - h) Footwear, headgear or other articles of Chapter 64 or 65;
 - ij) Umbrellas, walking-sticks or other articles of Chapter 66;
 - k) Abrasive goods of heading 68.04 or 68.05 or Chapter 82, containing dust or powder of precious or semi-precious stones (natural or synthetic); articles of Chapter 82 with a working part of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed); machinery, mechanical appliances or electrical goods, or parts thereof, of Section XVI. However, articles and parts thereof, wholly of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in this Chapter, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading 85.22);
 - l) Articles of Chapter 90, 91 or 92 (scientific instruments, clocks and watches, musical instruments);
 - m) Arms or parts thereof (Chapter 93);
 - n) Articles covered by Note 2 to Chapter 95;
 - o) Articles classified in Chapter 96 by virtue of Note 4 to that Chapter; or
 - p) Original sculptures or statuary (heading 97.03), collectors' pieces (heading 97.05) or antiques of an age exceeding one hundred years (heading 97.06), other than natural or cultured pearls or precious or semi-precious stones.
4.
 - A) The expression "precious metal" means silver, gold and platinum.
 - B) The expression "platinum" means platinum, iridium, osmium, palladium, rhodium and ruthenium.
 - C) The expression "precious or semi-precious stones" does not include any of the substances specified in Note 2 b) to Chapter 96.
5. For the purposes of this Chapter, any alloy (including a sintered mixture and an inter-metallic compound) containing precious metal is to be treated as an alloy of precious metal if any one precious metal constitutes as much as 2 %, by weight, of the alloy. Alloys of precious metal are to be classified according to the following rules :
 - a) An alloy containing 2 % or more, by weight, of platinum is to be treated as an alloy of platinum;
 - b) An alloy containing 2 % or more, by weight, of gold but no platinum, or less than 2 %, by weight, of platinum, is to be treated as an alloy of gold;
 - c) Other alloys containing 2 % or more, by weight, of silver are to be treated as alloys of silver.
6. Except where the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to precious metal or to any particular precious metal includes a reference to alloys treated as alloys of precious metal or of the particular metal in accordance with the rules in Note 5 above, but not to metal clad with precious metal or to base metal or non-metals plated with precious metal.
7. Throughout the Nomenclature the expression "metal clad with precious metal" means material made with a base of metal upon one or more surfaces of which there is affixed by soldering, brazing, welding, hot-rolling or similar mechanical means a covering of precious metal. Except where the context otherwise requires, the expression also covers base metal inlaid with precious metal.
8. Subject to Note 1 a) to Section VI, goods answering to a description in heading 71.12 are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature.
9. For the purposes of heading 71.13, the expression "articles of jewellery" means :
 - a) Any small objects of personal adornment (for example, rings, bracelets, necklaces, brooches, ear-rings, watch-chains, fobs, pendants, tie-pins, cuff-links, dress-studs, religious or other medals and insignia); and
 - b) Articles of personal use of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person (for example, cigar or cigarette cases, snuff boxes, cachou or pill boxes, powder boxes, chain purses or prayer beads).

These articles may be combined or set, for example, with natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, tortoise shell, mother-of-pearl, ivory, natural or reconstituted amber, jet or coral.
10. For the purposes of heading 71.14, the expression "articles of goldsmiths' or silversmiths' wares" includes such articles as ornaments, tableware, toilet-ware, smokers' requisites and other articles of household, office or religious use.

11. For the purposes of heading 71.17, the expression "imitation jewellery" means articles of jewellery within the meaning of paragraph a) of Note 9 above (but not including buttons or other articles of heading 96.06, or dress-combs, hair-slides or the like, or hairpins, of heading 96.15), not incorporating natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) nor (except as plating or as minor constituents) precious metal or metal clad with precious metal.

目註

- 第7106.10、7108.11、7110.11、7110.21、7110.31及7110.41目所稱的“粉末”或“粉末狀”是指以重量計90%或以上可通過孔眼0.5毫米篩格的產品。
- 儘管本章註4B)曾規定鉑金的範圍，第7110.11及7110.19目所稱“鉑金”不包括鈹、鐵、鈮、銻或鈦。
- 對於第71.10節各目號合金的分類而言，每種合金均是按其所含鉑、鈮、銻、鈹、鐵或鈦中重量最大的一種金屬歸類。

Notas de subposições

- Na aceção das subposições 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 e 7110.41, os termos "pó" e "em pó" compreendem os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 0,5 mm numa proporção igual ou superior a 90 %, em peso.
- Não obstante as disposições da alínea B) da Nota 4 do presente Capítulo, na aceção das subposições 7110.11 e 7110.19, o termo "platina" não compreende o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio ou o ruténio.
- Para classificação das ligas nas subposições da posição 71.10, cada liga classifica-se com a do metal (platina, paládio, ródio, irídio, ósmio ou ruténio) que predomine em peso sobre cada um dos outros.

Subheading Notes

- For the purposes of subheadings 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 and 7110.41, the expressions "powder" and "in powder form" mean products of which 90 % or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 0.5 mm.
- Notwithstanding the provisions of Chapter Note 4 B), for the purposes of subheadings 7110.11 and 7110.19, the expression "platinum" does not include iridium, osmium, palladium, rhodium or ruthenium.
- For the classification of alloys in the subheadings of heading 71.10, each alloy is to be classified with that metal, platinum, palladium, rhodium, iridium, osmium or ruthenium which predominates by weight over each other of these metals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7101		I. 天然珍珠或養珠及寶石或半寶石	I. PÉROLAS NATURAIS OU CULTIVADAS E PEDRAS PRECIOSAS OU SEMIPRECIOSAS	I. NATURAL OR CULTURED PEARLS AND PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES		
		天然珍珠或養珠，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；天然珍珠或養珠，暫穿成串以方便運輸：	Pérolas naturais ou cultivadas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pérolas naturais ou cultivadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :	Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport :		
	10	00 – 天然珍珠	– Pérolas naturais	– Natural pearls	kg	g
	21	00 – 養珠：	– Pérolas cultivadas :	– Cultured pearls :		
	22	00 – – 未加工	– – Em bruto	– – Unworked	kg	g
		00 – – 已加工	– – Trabalhadas	– – Worked	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7102		鑽石，不論是否加工，但未鑲嵌：	Diamantes, mesmo trabalhados, mas não montados nem engastados :	<i>Diamonds, whether or not worked, but not mounted or set :</i>		
	10 00	– 未分類	– Não seleccionados	– <i>Unsorted</i>	kg	ct
		– 工業用：	– Industriais :	– <i>Industrial :</i>		
	21 00	– – 未加工或經簡單鋸開、劈開或粗磨	– – Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	– – <i>Unworked or simply sawn, cleaved or bruted</i>	kg	ct
	29 00	– – 其他	– – Outros	– – <i>Other</i>	kg	ct
		– 非工業用：	– Não industriais :	– <i>Non-industrial :</i>		
	31 00	– – 未加工或經簡單鋸開、劈開或粗磨	– – Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	– – <i>Unworked or simply sawn, cleaved or bruted</i>	kg	ct
	39 00	– – 其他	– – Outros	– – <i>Other</i>	kg	ct
7103		寶石（鑽石除外）及半寶石，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；未分級的寶石（鑽石除外）及半寶石，暫穿成串以方便運輸：	Pedras preciosas (excepto diamantes) e semipreciosas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas (excepto diamantes) e semi-preciosas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :	<i>Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport :</i>		
	10 00	– 未加工或經簡單鋸開或略經整形	– Em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	– <i>Unworked or simply sawn or roughly shaped</i>	kg	--
		– 其他加工：	– Trabalhadas de outro modo :	– <i>Otherwise worked :</i>		
	91 00	– – 紅寶石、藍寶石及綠寶石	– – Rubis, safiras e esmeraldas	– – <i>Rubies, sapphires and emeralds</i>	kg	ct
	99 00	– – 其他	– – Outras	– – <i>Other</i>	kg	ct
7104		合成或再造寶石或半寶石，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；未分級的合成或再造寶石或半寶石，暫穿成串以方便運輸：	Pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :	<i>Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport :</i>		
	10 00	– 壓電石英	– Quartzo piezoeléctrico	– <i>Piezo-electric quartz</i>	kg	g
	20 00	– 其他，未加工或經簡單鋸開或略經整形	– Outras, em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	– <i>Other, unworked or simply sawn or roughly shaped</i>	kg	g
	90 00	– 其他	– Outras	– <i>Other</i>	kg	g
7105		天然或合成寶石或半寶石的塵及粉末：	Poeira ou pó de pedras preciosas ou semipreciosas de pedras naturais ou sintéticas :	<i>Dust and powder of natural or synthetic precious or semi-precious stones :</i>		
	10 00	– 鑽石製	– De diamantes	– <i>Of diamonds</i>	kg	ct
	90 00	– 其他	– Outros	– <i>Other</i>	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7106		II. 貴金屬及包貴金屬的金屬	II. METAIS PRECIOSOS E METAIS FOLHEADOS OU CHAPEADOS DE METAIS PRECIOSOS	II. <i>PRECIOUS METALS AND METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL</i>		
		銀（包括鍍金或鍍鉑金的銀），未鍛造、半製成或粉末狀：	Prata (incluindo a prata dourada ou platinada), em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :	<i>Silver (including silver plated with gold or platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :</i>		
	10 00	– 粉末	– Pó	– Powder	kg	g
	91 00	– 其他：	– Outras :	– Other :		
	92 00	– 未鍛造	– Em formas brutas	– Unwrought	kg	g
		– 半製成	– Em formas semimanufacturadas	– Semi-manufactured	kg	g
7107	00 00	包銀的賤金屬，半製成後未經進一步加工	Metais comuns folheados ou chapeados de prata, em formas brutas ou semimanufacturadas	<i>Base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured</i>	kg	--
7108		黃金（包括鍍鉑金的黃金），未鍛造、半製成或粉末狀：	Ouro (incluindo o ouro platinado), em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :	<i>Gold (including gold plated with platinum) unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :</i>		
		– 非貨幣：	– Para usos não monetários :	– Non-monetary :		
	11 00	– 粉末	– Pó	– Powder	kg	g
	12 00	– 其他未鍛造形狀	– Em outras formas brutas	– Other unwrought forms	kg	g
	13 00	– 其他半製成形狀	– Em outras formas semimanufacturadas	– Other semi-manufactured forms	kg	g
	20 00	– 貨幣	– Para uso monetário	– Monetary	kg	g
7109	00 00	包黃金的賤金屬或銀，半製成後未經進一步加工	Metais comuns ou prata, folheados ou chapeados de ouro, em formas brutas ou semimanufacturadas	<i>Base metals or silver, clad with gold, not further worked than semi-manufactured</i>	kg	--
7110		鉑金，未鍛造、半製成或粉末狀：	Platina, em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :	<i>Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :</i>		
		– 鉑：	– Platina :	– Platinum :		
	11 00	– 未鍛造或粉末狀	– Em formas brutas ou em pó	– Unwrought or in powder form	kg	g
	19 00	– 其他	– Outras	– Other	kg	g
		– 鈹：	– Paládio :	– Palladium :		
	21 00	– 未鍛造或粉末狀	– Em formas brutas ou em pó	– Unwrought or in powder form	kg	g
	29 00	– 其他	– Outras	– Other	kg	g
		– 銠：	– Ródio :	– Rhodium :		
	31 00	– 未鍛造或粉末狀	– Em formas brutas ou em pó	– Unwrought or in powder form	kg	g
	39 00	– 其他	– Outras	– Other	kg	g
	– 銥、銱及鈳：	– Iridium, ósmio e ruténio :	– Iridium, osmium and ruthenium :			
41 00	– 未鍛造或粉末狀	– Em formas brutas ou em pó	– Unwrought or in powder form	kg	g	
49 00	– 其他	– Outras	– Other	kg	g	

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7111	00 00	包鉑金的賤金屬、銀或黃金，半製成後未經進一步加工	Metais comuns, prata ou ouro, folheados ou chapeados de platina, em formas brutas ou semimanufacturadas	Base metals, silver or gold, clad with platinum, not further worked than semi-manufactured	kg	g
7112		貴金屬或包貴金屬的金屬廢料及碎屑；含貴金屬或貴金屬化合物的其他廢料及碎屑，主要用於回收貴金屬：	Desperdícios e resíduos, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos; outros desperdícios e resíduos contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos, dos tipos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos :	Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste and scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal :		
	30 00	— 含貴金屬或貴金屬化合物的礦灰 — 其他：	— Cinzas contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos — Outros :	— Ash containing precious metal or precious metal compounds — Other :	kg	--
	91 00	— — 黃金廢料及碎屑，包括包黃金的金屬，但不包括含其他貴金屬的碎屑	— — De ouro, de metais folheados ou chapeados de ouro, excepto os resíduos contendo outros metais preciosos	— — Of gold, including metal clad with gold but excluding sweepings containing other precious metals	kg	--
	92 00	— — 鉑金廢料及碎屑，包括包鉑金的金屬，但不包括含其他貴金屬的碎屑	— — De platina, de metais folheados ou chapeados de platina, excepto os resíduos contendo outros metais preciosos	— — Of platinum, including metal clad with platinum but excluding sweepings containing other precious metals	kg	--
	99 00	— — 其他	— — Outros	— — Other	kg	--
		III. 首飾、金器及銀器及其他製品	III. ARTEFACTOS DE JOALHARIA, DE OURIVESARIA E OUTRAS OBRAS	III. JEWELLERY, GOLDSMITHS' AND SILVERSMITHS' WARES AND OTHER ARTICLES		
7113		首飾及其部件，用貴金屬或包貴金屬的金屬製：	Artefactos de joalharia e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos :	Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal :		
	11	— 貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬： — — 銀製，不論是否鍍或包其他貴金屬：	— De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos : — — De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais preciosos :	— Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal : — — Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal :		
	10	— — — 鑲嵌鑽石的	— — — Diamantes montados	— — — Diamond mounted or set	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — Other	kg	--
	19	— — 其他貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬：	— — De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos :	— — Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal :		
		— — — 黃金製：	— — — De ouro :	— — — Of gold :		
	31	— — — — 鑲嵌鑽石的	— — — — Diamantes montados	— — — — Diamond mounted or set	kg	--
	39	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — Other	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT		
7113	19	--- 鉑金製：	--- De platina :	--- Of platinum :	kg	--	
		41 --- 鑲嵌鑽石的	--- Diamantes montados	--- Diamond mounted or set			
		49 --- 其他	--- Outros	--- Other			
		--- 其他：	--- Outros :	--- Other :			
	20	91 --- 鑲嵌鑽石的	--- Diamantes montados	--- Diamond mounted or set	kg	--	
		99 --- 其他	--- Outros	--- Other	kg	--	
		- 包貴金屬的賤金屬製：		- De metais comuns folheados ou de chapeados de metais preciosos :	- Of base metal clad with precious metal :		
		10 --- 鑲嵌鑽石的	--- Diamantes montados	--- Diamond mounted or set	kg	--	
		90 --- 其他	--- Outros	--- Other	kg	--	
7114	金器或銀器¹及其部件，用貴金屬或包貴金屬的金屬製：		Artefactos de ourivesaria¹ e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos :	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares¹ and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal :			
	- 貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬：		- De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos :	- Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal :			
	11	00 - 銀製，不論是否鍍或包其他貴金屬	- De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais preciosos	- Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	kg	--	
	19	00 - 其他貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬	- De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos	- Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal	kg	--	
	20	00 - 包貴金屬的賤金屬製	- De metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos	- Of base metal clad with precious metal	kg	--	
7115	貴金屬或包貴金屬的金屬其他製品：		Outras obras de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos :	Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal :			
	10	00 - 金屬絲布或格柵狀的鉑金催化劑	- Telas ou grades catalisadoras, de platina	- Catalysts in the form of wire cloth or grill, of platinum	kg	--	
	90	00 - 其他	- Outras	- Other	kg	--	

1: “金器或銀器”包括：1) 餐具，例如，餐刀、叉、杓、圓盤、茶壺、刀架等。2) 梳洗用具，例如，手持鏡、毛刷盒、髮梳等。3) 辦公室或書枱用品，例如，墨水台、書檔、裁紙刀等。4) 吸煙用具，例如，雪茄或煙盒、煙灰缸等。5) 其他家用或類似製品，例如，室內裝飾用人像、首飾盒、桌上飾物、裝飾碟及盤、運動競賽獎品等。6) 宗教用品，例如，聖餐杯、十字架、燭台等。

"Artefactos de ourivesaria" compreende : 1) Objectos para serviço de mesa, tais como facas, colheres, garfos, conchas, travessas, bules para chá, porta-facas, etc. 2) Objectos de tocador, tais como espelhos de mão, caixinhas para escovas, pentes, etc. 3) Guarnições para escritório, tais como tinteiros, apara-livros, corta-papéis, etc. 4) Objectos para fumadores, tais como cigarreiras ou charuteiras, cinzeiros, etc. 5) Objectos para ornamentação de interiores, tais como estatuetas e outras figuras para decoração de interiores, cofres para jóias, centros de mesa, travessas e pratos decorativos, medalhas e medalhões, etc. 6) Artigos para exercício de cultos, tais como cálices, crucifixos, candeeiros, etc.

The expression "articles of goldsmiths' or silversmiths' wares" includes : 1) Articles of tableware such as table knives, forks, ladles, trays, teapots, knife-rests, etc. 2) Toilet articles such as hand mirrors, brush boxes, combs, etc. 3) Office or desk equipment such as ink-stands, book-ends, paper-knives, etc. 4) Smokers' requisites such as cigar or cigarette boxes, ashtrays, etc. 5) Other articles for domestic or similar use, for example, figures for interior decoration, jewel cases, table centre-pieces, decorative dishes and plates, sporting trophies, etc. 6) Articles for religious use such as chalices, crucifixes, candlesticks, etc.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
7116		天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）的製品：	Obras de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) :	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) :		
	10 00	– 天然珍珠或養珠製	– De pérolas naturais ou cultivadas	– Of natural or cultured pearls	kg	--
	20 00	– 寶石或半寶石（天然、合成或再造）製	– De pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas)	– Of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	kg	--
7117		仿首飾：	Bijutarias :	Imitation jewellery :		
		– 賤金屬製，不論是否鍍貴金屬：	– De metais comuns, mesmo prateados, dourados ou platinados :	– Of base metal, whether or not plated with precious metal :		
	11 00	– – 袖口扣及飾鈕	– – Botões de punho e outros botões	– – Cuff-links and studs	kg	--
	19 00	– – 其他	– – Outras	– – Other	kg	--
	90 00	– 其他	– Outras	– Other	kg	--
7118		錢幣：	Moedas :	Coin :		
	10 00	– 錢幣（金幣除外），非法定貨幣	– Moedas (excepto de ouro), sem curso legal	– Coin (other than gold coin), not being legal tender	kg	g
	90	– 其他：	– Outras :	– Other :		
	10	– – – 黃金製	– – – De ouro	– – – Of gold	kg	g
	90	– – – 其他	– – – Outras	– – – Other	kg	g